

Geschäftsstelle Am Norfbach 64
D-41542 Dormagen

Postanschrift Bismarckstraße 141
D-41542 Dormagen

Telefon +49 (0) 2133 / 97 34 84

Fax +49 (0) 2133 / 9 31 32

www.hcegmbh.de

hc&e GmbH | Am Norfbach 64 | D-41542 Dormagen

Bescheinigung

Certificate

Der Unterzeichner: **Dipl.-Ing. Ditmar Huptas** bestätigt hiermit, dass die aufgeführten Fahrzeugteile ohne weitere Prüfungen an die folgenden Fahrzeuge angebaut werden dürfen.

The Undersigned hereby certifies that the mentioned vehicle parts can be installed without further approval on the following vehicles:

Fabrikmarke: **SsangYong**

Make:

Typ/Type: **ACTYON CJ; KYRON DJ; REXTON RJ**

Anschrift des Hersteller des Basisfahrzeugs: **Ssang Yong Motor Company**

Name and adress manufacturer of the multistage: **150-3 Chilko-i-donk, Pyungtaek-si**

Name und Adresse des Herstellers der letzten Baustufe des Fahrzeugs:

Name and adress manufacturer of the second step (multistage):

hc&e Homologation, Consulting und Engineering GmbH; Am Norfbach 64; D-41542 Dormagen

Grundlage sind die nachstehenden Genehmigungen, in denen die Teile genehmigt sind (Details siehe Rückseite):

The basic are the following WVTA. In which the parts are described and approved (details see overleaf):

Basisfahrzeug:

Basis-vehicle

Hersteller:

Manufacturer:

Ssang Yong Motor Company

Genehmigungsnummer:

Type approval number

e4*2001/116*0115* (ACTYON CJ)

e4*2001/116*0107* (KYRON DJ)

e4*2001/116*0060* (REXTON RJ)

Stufe 2:

Multistage:

Hersteller:

Manufacturer:

hc&e GmbH

Genehmigungsnummer:

Type approval number:

e1*2001/116*0405* (ACTYON CJ)

e1*2001/116*0363* (KYRON DJ)

e1*2001/116*0223* (REXTON RJ)

Das Fahrzeug kann zur fortwährenden Teilnahme am Straßenverkehr ohne weitere Genehmigungen zugelassen werden.

The vehicle can be permanently registered without further approvals or checks.

Dormagen,

Ort / Place

31.01.2007

Datum /date

Dipl.-Ing. Ditmar Huptas
Managing Director

hc&e
Homologation, Consulting und
Engineering GmbH
Am Norfbach 64
41542 Dormagen

Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Ditmar Huptas | Amtsgericht Neuss HRB-Nr. 10519

Sparkasse Neuss | BLZ 305 500 00 | Konto-Nr. 80142714 | SWIFT-Code: WELADEDN | IBAN: DE48 3055 0000 0080 142714
USt.-ID-Nr. DE 186 577 694 | St.-Nr. 122/5712/1251 FA Neuss

Fahrzeugtyp	Genehmigung hc&e GmbH 2.Stufe	Genehmigung SYMC 1. Stufe	SOR Teile Bezeichnung	Teile Nr./Kennz.
RODIUS AJ	e1*2001/116*0336*00 ff	e4*2001/116*0088*00 ff		
ACTYON CJ	e1*2001/116*0405*00 ff	e4*2001/116*0115*00 ff	Endschalldämpfer SSA1239	SSA1239
			Schwellerrohr, Tritt Ø =80mm, SSA1077	KY/3 Ausf. A
			Schwellerrohr Ø=60mm, SSA1085	KY/7 Ausf. A
			Trittbrett, SSA1083	KY/6 Ausf. A
			Schwellerrohr Actyon Sport, Tritt Ø =80mm, SSA1227	KY/10 Ausf. A
			Schwellerrohr Actyon Sport Ø=60mm, SSA1229	KY/11 Ausf. A
			Dachreling Actyon Sport, SSA1233	KY/12 Ausf. A
			Aufsatzbügel Actyon Sport, SSA1231 (noch nicht entwickelt)	KY/13 Ausf. A
			Endschalldämpfer SSA1089	SSA1089
			Schwellerrohr, Tritt Ø =80mm, SSA1077	KY/3 Ausf. A
KYRON DJ	e1*2001/116*0363*00 ff	e4*2001/116*0107*00 ff	Schwellerrohr Ø=60mm, SSA1085	KY/7 Ausf. A
			Trittbrett, SSA1083	KY/6 Ausf. A
			Endschalldämpfer SSA1215 (Rexton 2,7L 06-)	SSA1215
			Endschalldämpfer SSA1053 (Rexton 2,7L Diesel -06)	SSA1053
REXTON RJ 2,7L 120KW	e1*2001/116*0223*00 ff	e4*2001/116*0060*00 ff	Schwellerrohr Ø=60mm, SSA1213	REX/13Ausf.:LR
			ESD XVT wird entwickelt	
REXTON RJ 2,7L 137KW	e1*2001/116*0223*00 ff	e4*2001/116*0060*00 ff		

hc&e

Homologation consulting and
Engineering GmbH
Am Nollberg 54
41462 Dormagen